

## **Learning by Ear – Engagement politique**

### **Feuilleton radiophonique : « Affaires de famille – Comment devenir un acteur politique »**

Episode Neuf : « Surprise générale»

Auteur : Chrispin Mwakideu

Traduction : Aude Gensbittel

**PERSONNAGES :** Eveline (19 ans), Maire (homme, 50 ans), Conseillers (hommes, 30 ans et plus), Betty (12 ans), Ronnie (14 ans), Mapito (40 ans), foule

#### **Annonce**

**NARRATEUR :** Vous êtes là juste au bon moment : c'est l'heure de notre feuilleton Learning by Ear, intitulé « Affaires de famille – Comment devenir un acteur politique », un feuilleton écrit par Chrispin Mwakideu. Dans l'épisode précédent, Eveline a été élue conseillère municipale, souvenez-vous qu'elle a seulement 19 ans et qu'elle avait de sérieux concurrents. Mais sa détermination et son honnêteté ont su gagner les cœurs des électeurs. Son père, qui avait été blessé par balle, est toujours à l'hôpital. Bienvenue dans l'épisode d'aujourd'hui : « Surprise générale. »

## Scène un : Au restaurant

**ATMO : FORTE MUSIQUE DE FETE/CONVERSATIONS BRUYANTES**

**1. EVELINE :** Votre attention ! Votre attention s'il vous plaît !  
(**elle crie**) Eh, vous pourriez baisser la musique ?

**(On baisse le volume de la musique, qu'on entend toujours en arrière fond)**

Merci. Je voulais juste dire que ce n'est pas seulement ma victoire, c'est NOTRE victoire !  
C'est ensemble que nous y sommes arrivés !  
On dit toujours que les jeunes sont les dirigeants de demain. Mais demain, c'est...

**2. FOULE (en chœur) TROP LOIN !!**

**3. EVELINE :** Exactement, on ne va pas attendre demain, c'est maintenant que ça commence. Aujourd'hui nous avons montré que des jeunes peuvent devenir des dirigeants. J'espère qu'à l'avenir dans notre pays, de plus en plus de jeunes, et surtout des femmes, se lanceront dans la politique.

**ATMO : ACCLAMATIONS**

Et comme vous le savez, je vais bientôt siéger au conseil municipal pour la première fois. Je promets de bien vous représenter et de défendre les droits de tous les habitants de notre circonscription, qu'ils aient voté pour moi ou non.

**NARRATEUR :** Beaucoup de gens se lancent dans la politique en espérant faire fortune facilement et rapidement. Mais pas la nouvelle conseillère municipale de Milimani. Elle est une femme politique d'un nouveau genre, auquel le conseil n'est pas habitué, comme le verra plus tard. En attendant, voyons ce qui se passe chez Mapito...

<b>MUSIQUE</b>
----------------

**Scène deux : Chez Mapito**

**4. BETTY : (crie)** Ronnie ! Ronnie ! Il y a une lettre pour toi, une pour Eveline et une autre pour moi ! Alors, tu as une admiratrice secrète ?

**5. RONNIE :** Donne-moi ça ! Eh bien, je ne me souviens même pas de la dernière fois que j'ai reçu une lettre.

**6. BETTY :** C'est parce que toi non plus tu n'écris jamais à personne !

**7. RONNIE :** Betty, tu sais que là, il n'y a personne pour te défendre, alors tu ferais mieux de ne pas trop m'embêter.

**8. BETTY : (excitée)** Mais Papa rentre à la maison cet après-midi...

**ATMO : L'ENVELOPPE EST DECHIREE POUR L'OUVRIR**

Tu vois, tu ne sais même pas ouvrir une lettre.  
**(Elle rigole)**

**ATMO : BRUIT DE PAPIER DEPLIE**

**9. RONNIE :** Betty, tais-toi et occupe-toi de tes affaires !  
**(Après avoir lu il se met à crier de joie)**  
Ouaiiiiiis ! J'ai réussi ! Ecoute ça, Betty : **(excité, se met à lire la lettre)** *Cher Ronnie Mapito, nous avons le plaisir de vous informer que nos entraîneurs ont été très impressionnés par votre talent lors de la finale de football et qu'ils vous ont tous recommandé pour la sélection de l'équipe nationale junior des moins de 16 ans, qui représentera notre pays dans les prochains tournois internationaux. (Cri de joie) Youhou !*

**10. BETTY :** Waouh ! C'est génial, Ronnie. Mais je ne comprends pas, vous avez perdu le match pourtant...

**11. RONNIE :** Tu es une fille, tu ne comprends rien à ces choses-là. Ah, c'est mon rêve qui devient réalité.

**12. BETTY :** Bon, ça suffit, monsieur le rêveur. A mon tour maintenant. Oh, au fait, regarde... c'est comme ça qu'on ouvre une lettre.

<p><b>ATMO : LETTRE OUVERTE NORMALEMENT, BRUIT DE PAPIER DEPLIE</b></p>
---

Noooooon ! Pas possible ! Noooooon ! **(elle crie)**

**NARRATEUR :** C'est à la fois d'étonnement et de désespoir que Betty se met à crier. Elle n'arrive pas à croire ce qu'elle lit et c'est en pleurs qu'elle explique à son frère ce qu'il y a dans la lettre. Entre temps, le conseil de Milimani se réunit pour la première fois après les élections.

### **Scène trois : Premier conseil municipal**

**13 : MAIRE :** Messieurs, bienvenue à notre première réunion. Tout d'abord, permettez-moi de féliciter chacun d'entre vous pour avoir remporté vos circonscriptions respectives. Comme c'est l'usage, j'aimerais tous vous inviter à une petite fête chez moi pour faire connaissance.

**14. EVELINE :** Monsieur le Maire, je suis déçue que vous vous adressiez à cette assemblée comme si elle était uniquement composée d'hommes. Je suis peut-être la seule femme ici, mais j'ai le droit d'être reconnue. Deuxièmement, j'aimerais vous informer que je ne viendrai pas à votre fête. Je préfère travailler et faire connaissance avec vous et avec les autres conseillers ici-même.

#### **15. CONSEILLERS : SE METTENT TOUS A RIRE**

**16. MAIRE :** Qui c'est, cette fille ? Vous êtes nouvelle ici ? Je ne vous ai jamais vue.

**17. EVELINE :** Je m'appelle Eveline Mapito, nouvelle conseillère pour Milimani et oui, c'est la première fois que je suis ici.

**18. MAIRE :** Ah, c'est vous... pour être honnête, je ne m'attendais pas à vous voir. Pardonnez mon ignorance, mais je pense que vous pouvez comprendre. C'est la première fois qu'une femme, qu'une *jeune* femme, est élue conseillère. Vous bousculez donc un peu les traditions de ce conseil. Mais vous êtes la bienvenue chez moi, avec votre beauté, vous allez certainement mettre un peu de sel à la fête de cette année. La seule chose que je vous demande, c'est de ne pas avoir de téléphone sur vous.

**19. CONSEILLERS : (huées)** Hou !!

**20. EVELINE :** Je suis peut-être une femme. Je suis peut-être jeune et peu expérimentée, mais je ne me laisse pas intimider. Je suis là pour œuvrer au bien des habitants de ma circonscription et pour eux seulement, et j'ai l'intention de travailler dur pour le faire. Merci Monsieur le Maire.

**21. CONSEILLERS : quelques applaudissements ici et là**

**22. MAIRE :** Alors comme ça, vous voulez jouer à la dure pour votre premier jour ? Bien, nous aussi nous savons jouer aux durs. Si je suis maire depuis toutes ces années, ce n'est pas seulement par hasard.

**23. EVELINE :** Monsieur le Maire, je ne suis pas ici pour me faire des ennemis, je veux juste...

**24. MAIRE : (sévèrement)** La séance est suspendue !

**NARRATEUR :** Voilà l'accueil que le maire et les conseillers ont réservé à Eveline : impoli, froid et inamical. Entre temps, Mapito est rentré de l'hôpital et à la maison il a trouvé Betty en pleurs.

## Scène quatre : Chez Maputo

25. **MAPITO :** Betty, mange, ça va refroidir.
26. **BETTY :** Je n'ai pas faim.
27. **MAPITO :** Allez, allez, ma petite princesse, je sais que tu es triste à cause de cette lettre. Et je ne comprends pas pourquoi ils ont choisi une autre école pour aller chanter pour le président alors que c'est toi et ta chorale qui avez gagné. Mais Betty, il ne faut pas désespérer, tu as un grand avenir devant toi.
28. **BETTY : (en larmes)** Un grand avenir ? Non, je ne crois pas. Pas quand les gens décident que les gagnants doivent perdre et que les perdants doivent gagner. On a travaillé vraiment dur pour ce concours. Mais juste avant d'entrer en scène il y avait encore des problèmes à régler. C'est nous qui devrions aller chanter pour le président.
29. **MAPITO :** Je sais, je sais, mais arrête de pleurer. J'ai lu dans la lettre qu'ils allaient vous envoyer autre part à la place, c'est mieux que rien, non ?
30. **BETTY :** Non... (**amère**) Ils nous ont volé notre victoire. Qu'est-ce que je vais dire aux filles de la chorale ?

- 31. RONNIE :** Betty, calme-toi. Tu chantes super bien et t'as gagné le concours, ça personne ne peut te l'enlever. Allez, courage !
- 32. BETTY :** C'est facile à dire pour toi, tu es dans l'équipe nationale maintenant.
- 33. MAPITO :** Betty, tu devrais demander à Eveline, elle qui est conseillère, elle pourrait faire suivre l'affaire au ministère de l'éducation.
- 34. BETTY : (s'anime à nouveau)** Oui, c'est vrai, j'avais oublié ! Eveline va sûrement pouvoir nous aider.
- 35. MAPITO :** D'ailleurs, est-ce qu'elle est rentrée du conseil ?
- 36. RONNIE :** Non, pas encore. J'ai hâte de savoir comment ça s'est passé.
- 37. MAPITO :** Pas moi, j'imagine que ça n'a pas dû être facile au milieu de tous ces hommes.
- 38. BETTY :** Tu sais quoi, Papa, j'ai retrouvé l'appétit.
- 39. MAPITO :** Ah, ça me fait plaisir d'entendre ça. Ronnie, je suis vraiment très fier de toi – et de toi aussi Betty. Alors quand est-ce que tu vas rencontrer l'équipe nationale ?

**40. RONNIE :** La semaine prochaine. Je ne sais pas comment ça va se passer. On m'a dit que c'était très différent de l'équipe de l'école.

**41. BETTY :** Papa...

**42. MAPITO :** Oui ma chérie ?

**43. BETTY :** C'est bien que tu sois rentré.

### **FIN DE L'EPISODE NEUF**

#### **Désannonce**

**NARRATEUR :** Ronnie est sélectionné pour faire partie de l'équipe nationale junior pour les moins de 16 ans, c'est un grand défi qui l'attend. Sera-t-il à la hauteur ? Betty est ravagée par la tournure qu'ont pris les événements pour elle et Eveline ne s'est pas fait que des amis lors la première réunion du conseil. Pour connaître le dénouement de notre feuilleton « Affaire de famille », rendez-vous la semaine prochaine pour le dernier épisode. Si vous avez des commentaires à nous adresser ou si vous voulez réécouter l'émission, allez sur notre site : [www.dw-world.de/lbe](http://www.dw-world.de/lbe). A bientôt!